

КНИГА БЫТІА ЖОЕГО

ДНЕВНИКИ
и
АВТОБІОГРАФИЧЕСКІЯ ЗАПИСКИ
ЕПИСКОПА
Порфирія Успенскаго

Т. IV.
Годы 1850, 1851, 1852 и часть 1853-го.

Изданіе Императорской Академіи Наукъ
на иждивеніи
Императорскаго Православнаго Палестинскаго Общества
подъ редакціею
П. А. Сырку

С.-ПЕТЕРБУРГЪ
Типографія В. Киршбаума, Дворц. площ., д. М-ва Финансовъ
1896

Печатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.

Непремѣнный Секретарь, Академикъ *Н. Дубровинъ*.

Іюль 1896 г.

КНИГА
БЫТІА МОГО

ЕПИСКОПА

Порфирія Успенскаго

ЧАСТЬ IV

Съ 18 Марта 1850 по 3 Апрѣля 1853 г.

1850 годъ ¹

III. Мои занятія въ Александріи и замѣтки
о Нилѣ.

Мартъ 18, Суббота. Задумано мною новое путешестіе и начато сегодня. Описаніе его отдѣлено отъ настоящей Книги бытія моего (и напечатано въ 1856 г.²). Посему я вношу въ нее только то и то, что и что не помѣщено въ ономъ описаніи, а изложено особо.

Съ 29 Марта по 4 Апрѣля я съ дружиною своею провелъ время въ монастырѣ Св. Саввы, находящемся въ красивомъ городѣ Александріи, занимаясь описаніемъ сего монастыря и собираніемъ свѣдѣній о прошедшей судьбѣ его.

³ Я спросилъ (игумена) о. Никифора, кто и когда построилъ монастырь, въ которомъ онъ игуменствуетъ? — Не знаю, отвѣчалъ онъ и примолвилъ: Говорятъ, что на мѣстѣ обители была темница, въ которой содержалась Св. великомученица Екатерина. Преданіе свѣжо, а вѣрится съ трудомъ! Монастырь называется по имени Саввы Освященнаго, основателя лавры, на-

¹ Изъ рукописной книги I. A⁸ или № 5-й. Ред. — ² Описаніе это составляетъ: Второе путешествіе архимандрита Порфірія Успенскаго въ Синайскій монастырь въ 1850 году. Спб. 1856. Ред. — ³ Изъ рукописной книги $\frac{I A^8}{\alpha}$ или № 5^a. Ред.

ходящейся въ трехъ часахъ пути отъ Іерусалима. Сей богоугодный мужъ жилъ и скончался въ VI вѣкѣ.

Скоро ли по смерти и прославленіи его христіане стали строить храмы и монастыри во имя сего святаго, — этого я не знаю. Не иноки ли палестинской лавры Св. Саввы основали въ Александріи подворье или обитель во имя своего предстателя предъ Богомъ? Или построилъ ее александрійскій патріархъ Савва (святительствовавшій между 1100 и 1122 годами) по особенному благоговѣнію къ своему тезоимениту.

Въ XIII вѣкѣ (1233—1237 гг.) былъ въ Александріи архіепископъ сербскій Савва, но въ житіи его не упоминается о здѣшнемъ монастырѣ. Впрочемъ, тамъ не сказано и то, гдѣ въ Александріи жилъ патріархъ, который неоднократно приглашалъ его къ себѣ обѣдать и бесѣдовать.

Вѣроятно, христіане александрійскіе, лишеныя всѣхъ храмовъ магометанами, откупили у нихъ то мѣсто, на которомъ нынѣ стоитъ обитель, расчистили его, нашли тутъ древнія гранитныя колонны (можетъ быть, остатки Нептунова храма, который, по Страбону, находился близъ моря и предъ которымъ высились два обелиска) и сладили убогій приходскій храмъ во имя угодника Божія, начальника пустынножительства. Со временемъ около этого храма возникли келліи. Такимъ образомъ, лучше объясняется, почему неизвѣстно начало основанія монастыря. Не было историческаго лица-зателя, не осталось историческаго и преданія. Община строила его въ бѣдственное время на свои лепты и никто не думалъ увѣковѣчивать свое имя ни надписью, ни лѣтописью.

Это предположеніе мое подтвердилъ старожилъ, котораго игуменъ, по моей просьбѣ, нарочно призывалъ

ко мнѣ. Но онъ не зналъ ни вѣка, ни года, въ который построенъ былъ монастырь. Оставалось спросить хартіи, какія только есть въ ризницѣ. Пользуясь добрымъ расположеніемъ о. Никифора, я дерзнулъ попросить его, чтобы онъ показалъ мнѣ всѣ дѣловыя бумаги монастыря. Игуменъ повелъ меня въ свою келлію, отперъ сундукъ, въ которомъ хранились эти бумаги, и выложилъ ихъ предо мною. Оказалось, что всѣ онѣ писаны на арабскомъ языкѣ. Какъ быть? Какъ узнать истину. Рѣшено было позвать одного христіанина изъ католиковъ, который скоро разбираетъ и хорошо понимаетъ старинныя бумаги. Явился желаемый книгочій. Съ помощію его пересмотрѣны были всѣ тѣ хартіи, и я карандашемъ записалъ содержаніе ихъ вкратцѣ, которое и перевожу въ эту книжицу съ примѣчаніями.

¹ Свѣдѣнія оъъ александрійскомъ монастырѣ Св. Саввы добыты мною изъ мѣстныхъ надписей и турецкихъ дѣловыхъ бумагъ, изъ милостынныхъ грамотъ россійскихъ государей, изъ лѣтописи александрійскаго патріарха Евтихія и изъ устныхъ преданій. Онѣ начинаются съ 730 года по Рождествѣ Христовѣ.

По сказанію патріарха Евтихія въ 730 г. по Р. Х. на каѳедру евангелиста Марка возведенъ былъ Козма и при немъ александрійскіе христіане молились только въ одной церкви Св. Саввы, потому что копты отняли у нихъ всѣ прочіе храмы.

Въ 923 (1517) году покоритель Египта, турецкій султанъ Селимъ I, фирманомъ своимъ дозволилъ александрійскимъ христіанамъ ходить въ монастырь Св. Саввы по одной близкой къ нему улицѣ, на которую являться запрещали имъ магометане. ² Въ этомъ актѣ

¹ Изъ книги I A³ или № 5-й. Ред.—² Изъ книги $\frac{I A^3}{\alpha}$ или № 5а. Ред.

греки названы невѣрными, разумѣется, въ смыслѣ церковномъ ¹.

Въ 1004 (1596) году сей монастырь купилъ нѣсколько сотъ строевыхъ деревь. Таможня требовала отъ него установленной дани за каждое дерево. Но Блистательная Порта фирманомъ предписала внести пошлину только за два дерева изъ каждой сотни. Въ семь же году монастырь этотъ приобрѣлъ себѣ покупкою одинъ домъ съ садомъ въ Александріи, близъ водоема, называемаго Хандидіе ².

Въ 1011 (1602) году, по рѣшенію мѣстнаго кадія Мохамета-абд-ель-Фетаха, православный христіанинъ Ибрагимъ, сынъ Ильи Петцаса, отдалъ монастырю домъ, завѣщанный отцомъ его за восемь лѣтъ назадъ и находящійся въ той части города, въ которой живутъ копты, подлѣ мечети тавасядовъ.

Въ 1014 (1605) году обмежеваны были границы

¹ Православный грамотѣй прочиталъ на актѣ 1000 годъ. Смѣю думать, что онъ ошибся, или ветхая и едва удобочтима хартія измѣнила ему. Этотъ годъ не приходится ни къ первому Селиму, ни ко второму. Селимъ I покорилъ своей власти Египетъ съ 1517 года. Новая власть всегда расточаетъ разныя милости новымъ подданнымъ. Александрійскіе христіане просили у сего султана небольшой милости и онъ оказалъ имъ снисхожденіе и позволилъ то, что они желали. 1517 годъ нашъ соотвѣтствуетъ 923 году магометанскому, какъ это видно изъ росписей лѣтосчисления, приложенныхъ къ превосходной исторіи Оттоманскаго царства, написанной Гаммеромъ. Этихъ росписей я буду держаться и впредь, тѣмъ болѣе, что въ нихъ сравнено и египетское лѣтосчисленіе съ нашимъ. Изъ книги $\frac{I A^3}{\alpha}$ или № 5^a, л. 25. Ред. — ² Мастеръ Стаен купилъ одинъ домъ съ садомъ въ Александріи близъ Сакіа, — систерны, называемой Хандидіа, у Али Юсефа, съ соизволенія отсутствующаго патріарха греческаго, на счетъ здѣшней церкви греческой, съ тѣмъ, чтобы сей домъ считался собственностью сей церкви. Тогда александрійскимъ патріархомъ былъ Мелетій Пигасъ. Подъ церковью разумѣется монастырь Саввы, который и нынѣ есть не что иное, какъ приходъ. Изъ книги $\frac{I A^3}{\alpha}$ или № 5^a, л. 25^с—26. Ред.

дома христианина Марка и этотъ домъ впослѣдствіи съ вѣдома кадія былъ переданъ монастырю.

Въ 1620 году, 27 Мая, отпѣвали и похоронили въ монастырской церкви рабу Божию Екатерину, скончавшуюся на 17-мъ году отъ рожденія къ неутѣшной скорби супруга ея Іоанна Бавдойна ¹.

Въ 1627 году, при блаженнѣйшемъ патриархѣ александрійскомъ куръ Герасимѣ нѣкто Еммануилъ Лампиди живописецъ ² написалъ святыя образа на дароносицѣ, стоящей понынѣ на престолѣ монастырской церкви.

Въ 1659 году, въ патриаршество Паисія, принесенъ или написанъ былъ въ монастырь точный списокъ съ чудотворнаго образа Кипрской Богоматери, извѣстной подъ названіемъ Кіку.

Въ 1717 (1669) году, 5 Іюня, государь царь Алексѣй Михайловичъ по прошенію александрійскаго патриарха Паисія пожаловалъ грамоту монастырю Саввы Освященнаго, коею дозволялось игумену сего монастыря Леонтію съ братією и кто по немъ будетъ приѣзжать въ Московское государство за милостынею въ седьмой годъ.

¹ По срединѣ церкви противъ царскихъ вратъ, на полу, на большой мраморной доскѣ (вырѣзано:)

D. O. M.

Hic Catharinae jacent vix nuptae juvenculae ossa que de Christophina dicta Johannem acceperat sponsum Bavdoyn, qui lugens haec posuit suae dilectae aetatis suae An. XVII. An. 1620 mens. May 22. алекс. (= Здѣсь лежатъ кости Екатерины, едва только вышедшей замужъ молодой женщины, названной Христофина, которая была замужемъ за Іоанномъ Бавдойнъ, который со слезами поставилъ эту доску своей возлюбленной въ возрастѣ 17-ти лѣтъ. Въ лѣто 1620, мая 22-го. алекс. — Ред. Понятно, что молодница Екатерина была православная за мужемъ англичаниномъ. Изъ книги $\frac{1 \text{ A}^8}{\alpha}$ или № 5^a, л. 19. Ред. — ² Это слово взято изъ книги $\frac{1 \text{ A}^8}{\alpha}$ или № 5^a. Ред.

Въ Декабрѣ мѣсяцѣ 1670 года папа и патріархъ Паисій своимъ письмомъ извѣщаль государя царя Алексѣя Михайловича: Господь возвратилъ насъ (изъ Россіи) на нашъ патріаршій престолъ. Корабль принесъ насъ въ Александрію 6 дня Марта, въ пятницу, въ воскресеніе же приходилось крестопоклоненіе; и мы совершали божественную и священную службу въ благолѣпномъ монастырѣ преподобнаго и богоноснаго отца нашего Саввы Освященнаго, и тотчасъ послѣ службы и благоговѣйнаго поклоненія честному и животворящему кресту, вознесли моленіе ко Вседарю и Господу о здравіи и благосостояніи державнаго и святаго царства твоего. Въ этомъ же письмѣ патріархъ умолялъ государя помочь сему монастырю, съ котораго невѣрные просили 1000 реаловъ за починку стѣнъ, и назвалъ сію обитель единственною похвалою своего престола.

Въ 7192 (1684) году, 4 Сентября (какъ значится на оборотѣ вышепомянутой грамоты), ихъ царскія величества пожаловали архимандрита Анастасія съ братією и указали впредь быти во всемъ по грамотѣ родителя ихъ Алексѣя Михайловича.

Въ 1104 (1692) году турецкою властію, при султанѣ Ахмедѣ II¹, повелѣно было, чтобы александрійскій кадій не вималъ 7^{1/2} піастровъ за право погребенія каждого умершаго христіанина. Однако, по завѣренію книгочія, переводившаго для меня турецкіе акты, кадїи опять начали вимать эти деньги. Но покойный Мехметъ Али-паша, преобразователь Египта, навсегда прекратилъ этотъ взыскъ съ мертвыхъ.

Въ 1693 году, 6 Февраля, послано было отъ россій-

¹ Последнія три слова взяты изъ книги $\frac{1 \text{ Л}^a}{\alpha}$ или № 5^a. Ред.

скихъ государей, ихъ царскихъ величествъ, въ монастырь Св. Саввы жалованья соболями на 50 рублей съ архидіакономъ папы и патріарха Герасима Сүмеономъ, потому что старцы не пріѣзжали.

Въ 1109 (1697) году султанъ Мустафа II фирманомъ предоставилъ монастырю Св. Саввы, здѣшней греческой церкви¹, право суда въ томъ случаѣ, когда у какого-либо хозяина изъ православныхъ мореходной лодки, владѣющаго имѣніемъ въ Александріи², зайдетъ тяжба съ кѣмъ-либо изъ мѣстныхъ христіанъ. Если же онъ не будетъ доволенъ судомъ монастырскимъ, то можетъ подать челобитье въ Константинополѣ помимо мѣстныхъ властей мусульманскихъ³.

Въ 1112 (1700) году тотъ же султанъ повелѣлъ, чтобы поклонники, приходящіе въ Александрію изъ Кипра и Ѳессаліи и изъ другихъ странъ, находились подъ вѣдомомъ мѣстнаго монастыря и не были бы безпокоймы турками.

Въ 1730 году еивайдскій митрополитъ Арсеній изготавилъ антиминосъ на свой счетъ для церкви монастырской.

Въ 1161 (1748) году турецкое правительство при

¹ Последнія три слова взяты оттуда же. Ред. — ² Последнія шесть словъ взяты оттуда же. Ред. — ³ Примѣчаніе. Книгочій приѣхалъ на ветхой хартіи 1009 магометанскій годъ. Ему соответствуетъ или 1592 или 1601 годъ нашъ. А тогда были султаны Амуратъ III и Магометъ III. Въ актѣ же поименованъ Мустафа. Были четыре повелителя правовѣрныхъ сего имени. Первый восходилъ на тронъ два раза, въ 1617 и въ 1622 году; второй царствовалъ съ 1695 по 1703 годъ; третій съ 1757 по 1774 годъ; четвертый правилъ одинъ годъ 1807. Ни къ одному изъ нихъ не приходится 1009 годъ. Посему я, держась имени султана, означеннаго въ фирманѣ, къ числу 9 прибавилъ сто лѣтъ и мой 1109 годъ какъ разъ пришелъ къ царствованію Мустафы II. Къ сему же султану я отношу и нижеслѣдующій фирманъ и вмѣсто 1020 года, показаннаго моимъ книгочіемъ, ставлю 1112, соответствующій нашему 1700 году. Изъ книги $\frac{1}{\alpha}$ или № 5^a, л. 27. Ред.

султанѣ Махмудѣ I¹, по ходатайству александрійскаго патріарха Матѳея, постановилъ не брать съ клира ни подушныхъ податей, ни таможенныхъ пошлинъ.

Въ 1763 году написана или обновлена была въ обители икона Св. евангелиста Луки при игуменѣ Филоеѣ.

Въ 1188 (1774) году султанъ Абдъ-ель-Хамидъ пожаловалъ александрійскому патріарху Герасиму фирманъ на право обзрѣвать всѣ церкви, подвѣдомыя духовной власти его, въ Рахити (Розеттѣ), Даміаттѣ и Александріи. Въ монастырѣ находятся два списка этого фирмана².

Въ 1194 (1780) году, при Абдуль-Хамидѣ³, мѣстная власть дозволила Саввинскому монастырю починить нѣкоторыя келліи. Тогда же рѣшено было повѣсить всѣхъ христіанъ; но этотъ монастырь выкупилъ ихъ жизнь за 700 піастровъ. Виновникомъ сей бѣды былъ нѣкто Захарія Критянинъ, сынъ хаджи Петра⁴.

Въ 1787 году александрійскій патріархъ Герасимъ изготовилъ на свой счетъ образа евангелиста Марка и Іоанна Богослова въ видѣ складной книги для цѣлованія ихъ при входѣ въ церковь. Эти образа написаны довольно хорошо Іоанномъ Критяниномъ.

Въ 1790 году составлена была опись всего монастырскаго имущества. Тогда въ обители находились 39 фунтовъ серебра и въ числѣ книгъ церковныхъ древняя рукопись Ветхаго и Новаго Завѣта на пергаминахъ. Я не видѣлъ ее.

¹ Послѣднія три слова взяты отсюда же. Ред.—² Книжечій прочелъ на фирманѣ 1080 годъ, на второмъ спискѣ то 912, то 1012, то 1180. Всѣ эти годы не прихотятся ни къ царствованію Абдуль-Хамида, ни къ патріаршеству Герасима. Посему я поставилъ годъ, который ближе подходитъ къ истинѣ. Изъ книги $\frac{1 \text{ Л}^8}{\alpha}$ или № 5а, л. 28^б. — ³ Указаніе на имя султана взято отсюда же. Ред. — ⁴ Это имя взято отсюда же. Ред.

Въ 1798 году былъ устроенъ нынѣшній входъ въ монастырь съ улицы на иждивеніе александрійскаго патріарха куръ Пароенія стараніемъ архимандрита Діонисія.

Въ 1801 году похороненъ былъ на монастырскомъ погостѣ подполковникъ британской пѣхоты Артуръ Бричъ, а въ 1802 году — капитанъ Іоаннъ Фергуссонъ. Тогда у англичанъ не было своей церкви въ Александріи.

Въ 1807 году кандидовжигатель Іоаннъ на свой счетъ заказалъ написать икону Іоанна Предтечи и поставилъ ее въ иконостасѣ большой церкви въ Александріи въ мѣсяцѣ Мартѣ ¹.

Въ 1809 году, 15 Марта, ливійскій митрополитъ Гавріилъ проживалъ въ Саввинскомъ монастырѣ и засвидѣтельствовалъ вновь составленную опись имущества его. Въ ней уже не значится вышепомянутая древняя рукопись. Знать, она продана была иностранцамъ.

Въ 1816 году рабъ Божій Панагіотъ, уроженецъ съ острова Родоса, своимъ иждивеніемъ и съ помощью другихъ добрыхъ дателей изготовилъ среброкованную ризу на древнѣйшую мѣстную икону Саввы Освященнаго. Серебро хорошо, а работа незавидна.

Съ 1800 года по 1831-й служилъ въ монастырѣ іеромонахъ и духовникъ Моисей и всѣ доходы свои иждивалъ на украшеніе церкви тутъ. Онъ соорудилъ надъ нею деревянный куполь, устроилъ оба придѣла во имя Святыхъ Екатерины и Георгія, позолотилъ главный

¹ Англичане воздвигли надмогильный памятникъ Томѣ Гамильтону. *Memoriae sacrum Thomae Hamilton Scoti Britanniarum regis 78 sive Monticolarum Scoticorum Legioni procenturionis et praefecti adjutori. IV kalendas Augusti anno salutis humanae MDCCCVII et aetatis suae 1111.* Изъ книги

¹ А¹₂ или № 5^а, л. 21. Ред.

иконостаѣ и на свой счетъ изготавилъ нѣсколько св. образовъ. Живописецъ изобразилъ его на одной иконѣ предъ Богоматерью съ хартіею въ рукахъ, на которой написано по гречески: Тя видѣ въ купинѣ Моисей пророкъ. Спаси твоимъ ходатайствомъ Моисея Критянина.

Въ 1831 году сей благочестивый и добродѣтельный мужъ преставился къ Господу. Справедливо духовныя чада назвали его украсителемъ (*καλλοπιστής*) и увѣковѣчили сіе названіе на мраморной плитѣ, покрывающей прахъ его,—человѣка Божія и народнаго¹, у входа въ церковь.

Ὡδὲ κεῖται Μωυσῆς ὁ Κρής,
Ὁ τοῦ ἁγίου Σάββα καλλοπιστής².

Въ семъ же году погребенъ былъ въ монастырѣ нѣкто Павелъ Петровичъ Титовъ. Кто онъ? — Русскій. Да кто же? — А Богъ его знаетъ³.

Въ 1845 году, 20 Января, во вторникъ, богомольствовалъ въ обители архимандритъ Порфирій Успенскій и подалъ небольшой вкладъ на поддержаніе ея.

Въ 1850 году, 29 Марта, въ среду, онъ же составилъ эту лѣтопись, а во второй день Апрѣля служилъ обѣдню. Въ церкви было много народу. Кромѣ православныхъ приходили видѣть русскаго архимандрита и слушать русское пѣніе армяне, сиріане и копты.

Монастырь Св. Саввы есть вмѣстѣ и приходъ александрійскихъ христіанъ. Въ немъ совершаются для нихъ всѣ службы, всѣ требы, всѣ таинства, не исклю-

¹ Последнія три слова взяты отсюда же. Ред. — ² Здѣсь лежитъ Моисей Критянинъ, «монастыря» Святаго Саввы украситель. Ред. —

Последнія десять словъ взяты изъ книги $\frac{1 \text{ A}^8}{\alpha} = \text{№ } 5^a$. Ред.

чая и брака. Однако онъ всегда управлялся игуменами. Изъ числа ихъ извѣстны мнѣ:

Леонтій въ 1669 году (онъ съ братіей ѣздилъ въ Москву ¹), получившій милостынную грамоту отъ царя Алексѣя Михайловича.

Анастасій въ 1684 году, пріѣзжавшій при Петрѣ I ² въ Москву за милостынею.

Филоеѣй; — при немъ въ 1763 году написана или обновлена была монастырская икона Св. евангелиста Луки ³.

Съ 1798 года по 1809-й годъ настоятельствомъ архимандритъ Діонисій закинеянинъ. Преемники его:

Въ 1812-мъ году игумень Герасимъ цареградецъ.

Въ 1818-мъ году архимандритъ Неофитъ пилусіотъ.

Въ 1823-мъ году игумень протосингелль александрійскаго патріаршаго престола Героеѣй, родомъ съ острова Леро.

Въ 1826-мъ году игумень и протосингелль Герасимъ изъ Епира.

Въ 1829-мъ году игумень и протосингелль Мелетій съ острова Калимноса.

Въ 1837-мъ году управлялъ монастыремъ родной братъ патріарха Героеѣя II, протоіерей Антоній. Онъ утонулъ въ Нилѣ. ⁴ А жена и дѣти его живутъ въ Каирѣ у патріарха. Старшая Марія—крива, младшій сынъ—кость, а средняя межъ ними сестрица Анезина — миленькая дѣвочка. Я ихъ видѣлъ еще въ 1845 году.

¹ Слова, заключенныя въ скобки, взяты отсюда же. Ред. — ² Указаніе на имя царя взято отсюда же. Ред. — ³ 1785. Игумень и экзархъ беодулъ. Въ этомъ году, 19 Апрель, онъ болѣлъ чумою, какъ это видно изъ приписки на греческой минеѣ.

1797. Игумень Герасимъ патмосецъ. Изъ книги $\frac{1 \text{ A}^3}{\alpha}$ или № 5^a, л 31^a—32. — ⁴ Изъ книги $\frac{1 \text{ A}^3}{\alpha} = \text{№ } 5^a$. Ред.